

## EG-Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie

hiermit erklärt

**Joseph Vögele AG**  
**Joseph- Vögele- Str. 1**  
**67075 Ludwigshafen - Germany**

dass die unten aufgeführte Maschine, bestehend aus

Bezeichnung: Strassenfertiger und Bezeichnung: Einbaubohe  
Typ: Super 1800-2 Typ: AB 500-2 TM  
Baureihe: 1182 Baureihe: 14AB  
Fz-Ident.-Nr.: 1182 2736 Fz-Ident.-Nr.: 14AB 2767

den Anforderungen der folgenden EG-Richtlinien einschließlich Ergänzungen entspricht.

2006 / 42 / EG Maschinenrichtlinie  
2004 / 108 / EG EMV- Richtlinie  
2000 / 14 / EG Geräuschemissionsrichtlinie

Gemäß Artikel 12, Anhang 1 ☐  
Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI\*  
Gemäß Artikel 13, Anhang 1 ☒  
Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V

Nutzleistung: 125 kW  
Schalleistungspegel  $L_{WA}$  gemessen: 107 dB(A)  
Schalleistungspegel  $L_{WA}$  garantiert: 108 dB(A)

Angewendete harmonisierte Normen:  
EN 500-1 Bewegliche Straßenbaumasch. – Sicherheit  
( Teil 1: Gemeinsame Anforderungen )  
EN 500-6 Bewegliche Straßenbaumasch. – Sicherheit  
( Teil 6: Bes. Anforderungen an Straßenfertiger )  
EN 13309 Baumaschinen - Elektromagnetische Verträglichkeit von Maschinen mit internem elektrischen Bordnetz

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen:  
Herr Klaus Oettinger, Joseph Vögele AG, Joseph- Vögele- Str. 1,  
67075 Ludwigshafen, Germany

\*Benannte Stelle:  
Fachausschüsse Bau und Tiefbau  
Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT  
Landsberger Str. 309, 80687 München  
notified body number: 0515

Ludwigshafen, 11.07.2011  
Datum

Martin Buschmann  
Leiter Entwicklung und Konstruktion

Original EG- Konformitätserklärung

01.06.2009/Oettinger

## EC Declaration of conformity

In the context of the EC Machinery directive

Herewith

**Joseph Vögele AG**  
**Joseph- Vögele- Str. 1**  
**67075 Ludwigshafen - Germany**

declares that the machine listed below comprising

Description: Road paver and Description: Screed  
Type: Type:  
Series: Series:  
Machine I.D No. Machine I.D No.

complies with the following EC directives including amendments

2006 / 42 / EC Machinery directive  
2004 / 108 / EC EMC directive  
2000 / 14 / EC Noise emission directive

As per article 12\*, Annex 1  
Procedure for assessing conformity in accordance with Annex VI\*  
As per article 13, Annex 1  
Procedure for assessing conformity in accordance with Annex V

Power rating: kW  
Sound power level  $L_{WA}$  measured: dB(A)  
Sound power level  $L_{WA}$  guaranteed: dB(A)

Harmonised standards applied:  
EN 500-1 Mobile road construction machinery. – Safety  
(Part 1: Common requirements)  
EN 500-6 Mobile road construction machinery. – Safety  
(Part 6: Specific requirements for paver-finishers)  
EN 13309 Construction machinery. Electromagnetic compatibility of machines with internal electrical power supply

Person authorised for the compilation of the relevant technical documentation:  
Herr Klaus Oettinger, Joseph Vögele AG, Joseph- Vögele- Str. 1,  
67075 Ludwigshafen, Germany

\*Notified body:  
Fachausschüsse Bau und Tiefbau  
Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT  
Landsberger Str. 309, 80687 München  
notified body number: 0515

Ludwigshafen,  
Date

Martin Buschmann  
Head of development and design  
Translation of the original EC declaration of conformity

de

## Déclaration de conformité CE

Dans le sens de la directive machine CE

Par la présente, la

**Joseph Vögele AG**  
**Joseph- Vögele- Str. 1**  
**67075 Ludwigshafen - Allemagne**

déclare que la machine mentionnée ci-dessous, comprenant

Désignation Finisseur et Désignation Table de pose  
Type: Type:  
Série: Série:  
N° ident. véhicule: N° ident. véhicule

satisfait aux exigences des directives CE ci-après, amendements inclus.

2006 / 42 / CE Directive machine  
2004 / 108 / CE Directive CEM  
2000 / 14 / CE Directive relative aux émissions acoustiques

Conformément à l'article 12\*, annexe 1  
Procédure d'évaluation de conformité selon annexe VI\*  
Conformément à l'article 13, annexe 1  
Procédure d'évaluation de conformité selon annexe V

Puissance utile: kW  
Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  mesuré: dB(A)  
Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  garanti: dB(A)

Normes harmonisées utilisées:  
EN 500-1 Machines mobiles pour la construction de routes – Sécurité  
(partie 1 : exigences générales)  
EN 500-6 Machines mobiles pour la construction de routes – Sécurité  
(partie 6 : Exigences spéc. pour finisseurs)  
EN 13309 Machines de chantier – Compatibilité électromagnétique de machines avec réseau de bord électrique interne

Personne chargée du rassemblement des documents techniques concernés :  
Monsieur Klaus Oettinger, Joseph Vögele AG, Joseph- Vögele- Str. 1,  
67075 Ludwigshafen - Allemagne

\*Service mentionné:  
Fachausschüsse Bau und Tiefbau  
Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT  
Landsberger Str. 309, 80687 München  
notified body number: 0515

Ludwigshafen,  
Date

Martin Buschmann  
Directeur développement et conception  
Traduction de la déclaration de conformité CE originale

en

KOE\_XXXX2137763\_01\_00\_00 1/9

T02-5